

LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A TITO

Pablo escribe a Tito

1 ¹Yũ Pabło ati pũuorũ petoacã mũ yũ queti joo mũre, Tito. Dio cũ paabojari majocu yũ ã, cũ ye quetire buio teñaũ. Jesucristo ye quetire cũ cabuio rotiricũ yũ ã. Dio cũ cabejericarãre yũ buio rotimi Dio, Jesucristo yere na apĩ nũcũbugoato ïi. Cũ ye queti cariape macaje ã, na ï majiato ïi yũ buio rotimi Dio. Tie quetire apĩ nũcũbugorã, Dio cũ caboorore bairo caroaro ani majigarãma. ²To cãnacã rũmũ Dio mena na cãnicoã aninucupe quenare majigarãma. Tirũmũpũre ati yepa átigu jũgoye, “Yũ mena anicõa aninucugarãma,” caĩñupi Dio. Caĩ jocaũ mee cũ cãno to bairona caroaro mari cãnicoã anipere mari tũgoõña wariñuu ani maji, cũre apĩ nũcũbugorã. ³Cayoaro bero cũ caboori paũ cãnorũ mari camajioñupi Dio tirũmũpũ cũ caĩ cũrica wamere. “Yũ mena anicõa aninucugarãma yũre caapipajeerã,” cũ caĩriquere marire camajioñupi. “Tierena mũ buio teñaũ,” yũ caĩ buiowĩ Dio. Mari caroorijere marire canetoobojaricũna yũ caĩ buiowĩ. To bairo yũre cũ cabuio teña rotirore bairona yũ áa yua. ⁴Tito, mũre yũ cabuiorique apiri Jesucristore mũ caapipajee jũgowũ. To bairi yũ macure bairo yũ catũgoõñaũ mũ ã. Mari Pacũ Dio caroaro wariñuuriquere mũre cũ joato. Jesucristo, caroorije mari cátiere marire canetoobojã cũ quena to bairona caroa ani wariñuuriquere mũre cũ joato.

El trabajo de Tito en Creta

⁵Tito, yũ yaũ, mũ yũ cacũwũ Creta na caĩri poarũ capairi ya recomaca cãni poa yusc poarũ. Topũ Jesure caapipajeerãre na yũ cabuio peoquetajere na buioya ïi, mũ yũ cacũwũ. “Cristore caapipajeerãre cajũgo aniparãre na bejeya,” mũ yũ caĩwũ, to cãnacã macarũ Cristore caapipajeerãre cajũgo aniparãre. ⁶To bairi camaja, “Caroaro cána ãma,” na caĩrãre na mũ bejegu. Jĩcao jeto canũmoa cũnare, cáti epericarã cutiquẽnare na mũ bejegu. Na punaa Jesu ye quetire caapipajeerã anigarãma. “Roorije cátinucurã, na pacuare caboca wada canamurã ãma,” aperã na caĩ majiquẽna anigarãma na punaa. To bairona na punaa mena caroaro cána jetore cabejepe ã Jesure caapipajeerãre cajũgo aniparãre. ⁷Dio yere carotirã cãniparã caroorije cátiquẽnare mari boo. Caroti uwiorãre mari booquẽ. Caroaro mena carotirã macare mari boo.

Capunijini tuti pairāre mari booquēe. Camecuorijere caeti pairā quenare mari booquēe Dio yere carotiparāre. To bairona aperāre cauwa pairāre mari booquēe. Caroorijere capaa wapatarāre mari booquēe. Caroa macaje macare capaa wapatarā macare mari boo Dio yere carotiparāre. ⁸To bairo quena aperā cāaateñarā na caejaro caroaro na tupu cāni rotirāre mari boo. Caroa átajere cáti wariñuunucurāre mari boo. Caroaro áti añaje jetore cabeje majirāre mari boo. Cariape cána, Dio cu catujoorijere cána, caroorije cátibopere catugooña yajio ocabutirá mari boo. To bairo cabairā ñuubujama. ⁹To bairi Jesucristo ye quetire nemoo cu cabuio rotiriquere, cariape macaje jetore cabuiorāre mari boo. To bairo cabairāre mu cabejerā cariape macajere buio majigarāma. Aperā ricati cabuiorā quenare, “To bairo me ā, ocōo bairo maca ā cariape wame,” na ī buio majiogarāma. To bairo na cairo ricati cabuiorā maca ñuuquēto na catugooñari wamere buio janagarāma yua. To bairona cānare caroarāre na cabejepe ā Jesucristore caapipajeerāre cajugo aniparāre.

¹⁰Capāarā āma topu ti poapu Creta yucu poapure cariape macajere cabai botiorā. Cañtorije macare buioma. Yoaro wadabaopunana cāni majuurijere buioquēema. To bairona caito wadarā aperā netoro to bairije cañuuquētiere wadanucuma judío maja jīcaarā. ¹¹Cabuioya manipa wamere na buionucuma. Caapiricaro tujoorijere jā cabuioyije wapa apewe uniere marire na joato irā, buio teñatonucuma. To bairo na cañtorije apiri jīca wiiri macana Jesu ye quetire caapibatana api janacōama yua. To bairi nare cañtorijere cabuio teñanucurāre na cabuio jana rotipau mu ā, Tito. ¹²Jīcau na yauna cabero cabaipere cabuio jugoyeyei ocōo bairije na cañupur: “Mujaa ati pau Creta yucu poa macana caito pairā muja ā. Cañuuquēna muja ā. Uga pacabaopunana muja majuuna muja paaquēe,” cañupur jīcau cu yarāre ti poa macanare. ¹³Cariape na cañupur Creta poa macanare. To bairona bainucuma. To bairi, “Baiqueticōaña mujaa,” seeto na ī buioya Tito, Jesu ye quetire. Cariape macaje jetore na apipajeato īi tutuaro na ī buioya. ¹⁴Ocōo bairo na ī buioya: “Judío maja cawatoa cāni wameri na cañ buiorijere apiqueticōaña. Cariape macaje macare cabai botiorā na majuuna na catugooñari wame na cáti rotirijere na apipajeequeticōaña,” na ī buioya seeto topu Cretapu macanare.

¹⁵Caroaro tugoñoñariquere catugooñacōana caroaro áticoa aninucuma. Diore caapi nucubugoyēna maca rooro catugooñanucurā aniri caroorije jeto átinucuma. Na catugooñarijepu caroorije jeto tugoñoñanucuma. Cañuurije macare tugoñoña majiquēema. ¹⁶“Diore camajirā jā ā,” ībaopunana caroorije átinucuma. To bairo rooro na cátinucurijere tujurā, “Cañtorā āma, Diore camajirā me āma,” mari ī maji. Dio cu caboosijere cabai botiorā āma. Na majuuna na caboosijere Dio cu catujooquētie jetore átinucuma. Caroa macare áti majiquēema.

La enseñanza sana

2 ¹Mu maca, Tito, Jesu ye queti majuure cariape macaje jetore buioya. ²Cabucurā to macana caumware ocōo bairo na ī buioya: “Caroaro tugoñoña maja catiya. Caroaro ája, aperā caroaro mujaare na ī tugoñoñaato irā. Caroa macaje átajere beje majiña. Cariape Jesu ye jetore apipajeeya, cariape macaje jetore. Diore cu nucubugoyea. Cu yarā quenare to bairona na nucubugoyea, na átinemori. Diore apipajee janaquēja, popiye muja cabairije to anibao joroquena.” To bairona

na buioya to macana cabucurã caumtare. ³ Cabucurã romiri to macana quenare ocõo bairo na ï buioya: “Caroarã, Dio cu caboore bairo jeto anicõaña. Caroorije aperãre na ï buio batequeticõaña. Eti cumuqueticõaña. Caroa jetore na áti majioña aperãre. ⁴ Cawamarã romirire caroa jetore na cáti ani majipere na buioya,” na ñña cabucurã romiri macare. To bairi cawamarã romiri maca na manapũare caroaro nare na maiato, na punaa quenare. ⁵ Caroa átajere na beje majiatio cawamarã romiri. Caroorije cáti eperã na aniqueticõato. Na yere caroaro na paacõa aninucuatõ. Aperãre na mai tujuri caroaro nare na átinemocõa aninucuatõ. Na manapũare nare na áti nucubugocõa aninucuatõ. To bairona caroaro na anicõato cawamarã romiri. Cabucurã romiri macare, “To bairo caroaro na cabaipere na majioña cawamarã romirire,” na mu ïgu Tito. Nare na camajioquẽpata caroaro ani majiquetiborãma. To bairi aperã maca ñuuquẽto na cátiere tujurã na wada paiborãma. “Dio ye quetire na cabuionucurije ñuuquẽe,” ï wada paiborãma. To bairi, “Cawamarã romiri caroaro na cânipere na majioña,” na mu ïgu cabucurã romiri to macanare.

⁶ To bairona caumta cawamarã, “Muja quena caroa macare muja cáti anipere beje majiña,” na ï buioya, Tito, na quenare. ⁷ Mu majuuna caroa átajere na áti majiocõa aninucuiña, Tito, cawamarãre. To bairo caroa mu cáto tujurã, “Mari quena Titore bairo caroaro mari áti anigarã,” ï tũgoonagarãma yua. Jesu ye quetire buioũ cariape jeto buioya. Ricati ape wame buioqueticõaña. Caroaro nucubugorique mena cariape buioya. ⁸ To bairo cariape Jesu ye quetire nucubugorique mena mu cabuiooro aperã caboquẽna maca, “Caroorije inucuma Jesu yere cabuio teñarã,” marire ï wada pai majiquetigarãma. Na majuuna tũgoõña bobogarãma yua.

⁹ Ocõo bairo na ï buioya aperãre paabojari majare: “Muja uparã nipetiro mujaare na cáti rotirijere caroaro ája. Nare já cátiabojarije na tujũ wariñuato ïrã, caroaro paaya. Na cáiri wamere na boca wada canamuqueticõaña. ¹⁰ Muja uparã ye apeye uniere jee rutiqueticõaña. Caroa macare ája, muja uparã, ‘Caroarã majuu ãma já paabojari maja,’ mujaare na cá tujũ wariñuu nucubugoparore bairo ïrã. To bairo caroaro muja cabairo muja uparã, ‘Dio ye queti cañuuriye ãno. Mari paabojari maja tiere apipajeeri caroaro átinucuma,’ muja ïgarãma. To bairona caroaro tũgoonagarãma Jesure, marire canetooricure.” To bairo na ï buioya, Tito, aperãre paabojari majare.

¹¹ Mari Pacũ Dio camaja nipetirã marire camai tujuyupi. Mari mai tujuri cu Macure cajooyupi, caroori paupũ mari cáaabopere nare cu netoobõaato ïi. ¹² To bairi cu catujoorije jetore mari cáticõa aninucupere boomi Dio. Caroorije, ati yepa macana cũre canucubugocõa maca caroorije na cáti ganucurije uniere mari cáti quetipere boomi. “Caroa wame macare yũ átigu,” mari cá beje majipere boomi Dio. Cañuuriere Dio cu caboorije cána mari cânipere boomi Dio. Ati yepapũ mari cáni rumuri cõona to bairo caroarã jeto mari cânipere boomi Dio. ¹³ To bairi mari Upau majuu Jesucristo, caroorije marire canetobojaricu cu catunu atípere mari yugarã. Cu mena mari cánicõa aninucupere mari tũgoõña cote wariñuu yugarã. Seeto cu caajiya baterije mena tunu atígumi Jesu. ¹⁴ Jesucristo cu majuuna marire cabai yajibojayupi caroorije mari cátie wapa. Yũ yarã majuu, cañuuriye macare cáti garã na ãmaro ïi, mari cáti bojayupi Jesucristo. ¹⁵ To bairi tiere na ï buionucuiña,

Tito to macanare. Tutuaro to bairijere na áti ocabuti rotiya. To bairo cáti ocabutiquénare ocóo bairo na ñña: “Rooro muja áa. Cariape macaje macare ája,” na ñ buionucuña. To bairona na cai rotipañna mu ñ mña. To bairi nũcubũgorique mena na ñ buioya, “Caroti majiquẽcu ãmi,” mure na caĩquetiparore bairo ñi.

Deberes de los creyentes

3 ¹ Apeye na ñ buionemoña Jesucristore caapipajeerãre. Caroaro na cáti majiparore bairo ocóo bairije na ñ buioya, Tito: Maca uparã, gobierno macanare caroaro na apipajeeya. Aperã quenare nipetiro caroa wamerire na átinemocõa aninucuña. ² Aperãre rooro na wada paiqueti majucõaña. Aperã mena na ame ñ wada canamuqueticõaña. Caroaro na mena ãña. Camaja nipetirã mena ñ daque buionucuña. To bairije na ñ buioya to macanare, Tito. ³ Mari quena tirũmũpũ Dio yere catũgoõña majiquẽna mari cãnibapũ. Dio cu carotirijere mari cátiqetinuçuwũ. Cariape mari catũgoõñaquẽpũ. Mari majuuna caũuqueti wamerire mari cátiqarijere átinucubana caroorijere mari cáti jana majiquẽpũ. Rooro aperãre mari cátiõa aninucuwu. Aperã yere tũju ugoõ, ame tũjugatee, ame tuti cabairã mari cãninucubapũ. ⁴⁻⁵ To bairo roorije mari ãnaje cutibao joroquena mari camai tũjũyupi Dio. Mari mai tũjũri caroori paũ majũpũ cãaãboricarãre marire canetoowĩ. Mari majuuna caroa mari cátiẽ wapa mee mari canetoowĩ. Cũ majuuna mari mai tũjũri marire canetoowĩ. Ugueri coje rericarore bairona caroorije mari cátiẽre rei mari canetoo catiowĩ. Caroarã maca cawamarãre bairona mari anio joroque marire cawajoawĩ. To bairo ácu cu Espĩritu Santo jugori cawama yericuna cãniparãre marire cawajoawĩ caroa cãnie macare mari cáti aninucuparore bairo. ⁶ Jesucristo marire canetooricu jugori marire cajoo netowĩ Dio cu Espĩritu Santore. ⁷ To bairi mari mai tũjũri, “Caroorije mana ãma,” mari ñ tũjũmi Dio yua, Jesucristo marire cu cabai yajibojaro ñi. To bairo, “Caroorije mana ãma,” manire ñ tũjũri cu mena to cãnacã rũmũ cãnicõa aninucuparãre marire cacũñupi. To bairi cu tũpũ mari cãnicõa aninucupere mari tũgoõña wariũu yua. ⁸ Cariape atie quetire mu yũ buio, Tito. To bairi atie mu yũ caqueti buio joorijere caroaro na buio apioya seeto Diore caapipajeerãre. Caroa na átiõa aninucuatõo ñi na ñ buioya. Caroa macaje majuu jetore na cátipere mu yũ queti buio joo. ⁹ Cawatoa macajere cawadarãre na apiquẽja. Camaja cãni jugoricarã ãnana na wamerire yoaro cõõnariquere wadama. Moisé tirũmũpũ macacu cu carotirique quenare ame wada netonucuma. Ñeere cátiẽ me ã na caame ñ wada netorije. To bairi nare bairo ti uniere ame ñ wada netoqueticõaña. Na apiqueticõaña. ¹⁰ Nii nare bairona caĩ wada netõũ ũcu muja mena cu cãmata caroaro cu ñ buioya. “Jã tũgoõña ricawati wada netoo joroque átiqeticõaña,” cu ñña. Jicani o pugani cũre mu buiobao joroquena cu caapigaquẽpata, “To cõona, jã mena aniqueticõaña,” cu mu ñgu.

¹¹ “Caũuquẽtiẽ jetore tũgoõñabacu caroorije cáti paii ãmi,” cu mu ñ tũju majigu. Cũ majuuna ape wame cu cabuionucurije wapa cu popiyeyegumi Dio. To bairi to bairona caĩ wada neto paii ũcure mu buugu.

Instrucciones personales

¹² Yũcũacãre Artema sawamesũcũre cu jõũ o Tĩquico macare cu jõũ yũ joõgu mu tũpũ. Cũ caejaro beroacã yoaro mee mu apá. Nicõpoli na caĩri macapũre yũ anigu. Topũ yũ anicõagũ ati puere. To bairi topũ Nicõopolirũ

yure mɨ tɨjɨ apá. ¹³Senas sawamesɨsɨ ɨparã na carotirijere cabuenucusɨ, Apolo sawamesɨsɨ mena na cáááteñapere na átinemoña. Jesu ye quetire na cabuio teñaparore bairo nipetiro na caboopere na jooya.

¹⁴Ape wame quena Cretapɨ macana mari yarãre, “Caroaro paarique cɨja,” na ĩ buioya. To bairo na caju paanemoro caroaro aperãre cátinemocōana anigarãma na quena.

Saludos y bendición final

¹⁵Yɨ mena atopɨ cãna nipetirã ñuu rotima. To macana mari yarã Jesure caapɨpajeerã caroaro na ñuato. Mari Pacɨ Dio caroare mujaare cɨ joato.

To cōona ã.